

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 28/08

17. apríl 2008

Rozsudok Súdneho dvora vo veci C-404/06

Quelle AG/Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

SPOTREBITEĽ NIE JE POVINNÝ ODŠKODNIŤ PREDÁVAJÚCEHO, KTORÝ PREDAL VADNÝ SPOTREBNÝ TOVAR, ZA POUŽÍVANIE TOHTO TOVARU DO DOBY NAHRADENIA

Naopak, voči spotrebiteľovi, ktorý už zaplatil kúpnu cenu, si predávajúci, ktorý predal vadný výrobok, nesplnil riadne svoju zmluvnú povinnosť a musí teda za to prebrať dôsledky

V auguste 2002 zásielková spoločnosť „Quelle“ dodala nemeckej spotrebiteľke sporákovú súpravu. Na začiatku roka 2004 táto spotrebiteľka konštatovala, že zariadenie má vadu. Na vnútornej stene sporáka, ktorý bol súčasťou dodávky, sa oddelila emailová vrstva. Keďže oprava bola nemožná, spotrebiteľka vrátila zariadenie „Quelle“, ktorá ho vymenila za nové. Uvedená spoločnosť však žiadala, aby jej spotrebiteľka zaplatila sumu 69,97 eur ako náhradu za úžitok, ktorý mala z užívania pôvodne dodaného zariadenia.

Bundesverband, schválené združenie spotrebiteľov, konajúci ako mandatár spotrebiteľky, žiadal, aby uvedenej spotrebiteľke bola vrátená náhrada, ktorú zaplatila. Okrem iného žiadal, aby v prípade nahradenia tovaru, ktorý nebol v súlade s kúpnu zmluvou, bolo „Quelle“ uložené prestať fakturovať sumy zodpovedajúce užívaniu predmetného tovaru.

Bundesgerichtshof (BGH), ktorý má rozhodovať o veci v poslednom stupni, konštatoval, že nemecké záväzkové právo stanovuje, že predávajúci má v prípade nahradenia vadného tovaru právo na náhradu za úžitok, ktorý mal kupujúci z užívania tohto tovaru až do jeho nahradenia za nový tovar.

Pochybujúc o súlade nemeckej právnej úpravy so smernicou Spoločenstva o spotrebných tovaroch¹ sa BGH obrátil na Súdny dvor Európskych spoločenstiev s cieľom dozvedieť sa, či ustanoveniam smernice odporuje povinnosť spotrebiteľa odškodniť predávajúceho, ktorý predal vadný spotrebný výrobok.

Vo svojom dnes vyhlásenom rozsudku Súdny dvor odpovedal kladne.

¹ Smernica 1999/44/ES Európskeho parlamentu a Rady z 25. mája 1999 o určitých aspektoch predaja spotrebného tovaru a záruk na spotrebný tovar (Ú. v. ES L 171, s. 12; Mim. vyd. 15/004, s. 223).

Hneď na úvod Súdny dvor pripomína, že podľa znenia smernice predávajúci voči spotrebiteľovi zodpovedá za akýkoľvek nesúlad existujúci v čase dodania tovaru. V prípade vady má spotrebiteľ právo požadovať od predávajúceho, aby tovar opravil alebo nahradil, v oboch prípadoch bezplatne, pokiaľ to nie je nemožné alebo neprimerané.

Súdny dvor poznamenáva, že **bezplatnosť uvedenia tovaru do súladu so zmluvou, uložená predávajúcemu, smeruje k ochrane spotrebiteľa pred nebezpečenstvom finančných nákladov ktoré by ho mohli odrádzať od uplatňovania jeho práv** za absencie takejto ochrany. Bezplatnosť uvedenia tovaru do súladu so zmluvou je tiež v súlade s cieľom smernice, ktorým je zabezpečiť vysokú úroveň ochrany spotrebiteľov.

V dôsledku toho Súdny dvor odmietol tézu, podľa ktorej smernica obsahuje všeobecnú zásadu splnomocňujúcu členské štáty na zohľadnenie užívania vadného tovaru spotrebiteľom vo všetkých situáciách, keď by to chceli. Iba v prípade zrušenia zmluvy smernica zakotvuje zásadu vzájomného vrátenia prijatých plnení.

Pokiaľ ide o predávajúceho, Súdny dvor konštatoval, že predávajúci na rozdiel od spotrebiteľa, ktorý už zaplatil kúpnu cenu, si nesplnil riadne svoju zmluvnú povinnosť, keď dodal vadný tovar. Musí teda prebrať dôsledky tohto vadného plnenia. Jeho finančné záujmy sú však chránené na jednej strane dvojročnou premlčacou lehotou a, na druhej strane, možnosťou odmietnuť nahradenie tovaru v prípade, ak je tento spôsob odškodnenia neprimeraný, keďže z neho vznikajú neprimerané náklady.

Súdny dvor teda prijal záver, že **smernici odporuje vnútroštátna právna úprava, ktorá predávajúcemu, ktorý predal spotrebný tovar vykazujúci vadu, umožňuje požadovať od spotrebiteľa náhradu za užívanie vadného tovaru až do jeho nahradenia novým tovarom.**

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: CS DE EN FR HU NL PL SK

Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-404/06>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki

Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Obrazové záznamy z vyhlásenia rozsudku sú k dispozícii na EBS „Europe by Satellite“;

túto službu poskytuje Európska komisia, Generálne riaditeľstvo tlače a komunikácie,

L-2920 Luxemburg, tel: (00352) 4301 35177, fax: (00352) 4301 35249

alebo B-1049 Brusel, tel: (0032) 2 29 64106, fax: (0032) 2 29 65956